

Rückblick auf die Delegiertenversammlung

Am Samstag, 9. April 2022 fand in Niederönz in der Geschäftsstelle die 24. ordentliche Delegiertenversammlung des BGK statt.

BGK-Präsidentin Diana Camenzind begrüsst 49 Teilnehmende – davon 28 stimmberechtigte Delegierte – zur diesjährigen ordentlichen Delegiertenversammlung. Es sind keine Anträge von Delegierten eingegangen.

Das Protokoll der letztjährigen Delegiertenversammlung wird einstimmig genehmigt und der Verfasserin Christina Roesti Massey verdankt.

Jahresbericht der Präsidentin und Geschäftsbericht 2021

Der Jahresbericht der Präsidentin und der Geschäftsbericht wurden wie gewohnt in der März-Ausgabe des Forum Kleinwiederkäuer publiziert. Die Delegierten konnten sich so vor der Delegiertenversammlung ein detailliertes Bild über die Tätigkeiten des BGK im Jahr 2021 machen.

Die Präsidentin informiert über die Arbeiten zur Umsetzung der «Verordnung über die Unterstützung der Tiergesundheitsdienste (TGDV)» vom 7. Oktober 2020. Diese Verordnung regelt die Voraussetzung von Finanzhilfen des Bundes und der Kantone an die Tiergesundheitsdienste. Als erste Umsetzung erfolgte die Aktualisierung der Statuten, diese wurden an der letztjährigen Delegiertenversammlung schriftlich angenommen. Unter anderem wurden dabei neue Mitglieder-



Bruno Zähler war während 12 Jahren im BGK-Vorstand als Vertreter der Sektion Schafe und amtierte während 10 Jahren als Vizepräsident des BGK. Er wird von Diana Camenzind herzlich verabschiedet. Bruno Zähler a siégé pendant 12 ans au comité du SSPR en tant que représentant de la section ovins et a été vice-président du SSPR pendant 10 ans. Diana Camenzind le remercie chaleureusement. Per 12 anni, Bruno Zähler ha fatto parte del comitato del SSPR come rappresentante della sezione ovini e ha servito come vicepresidente del SSPR per 10 anni. È stato congedato calorosamente da Diana Camenzind.

(Photo: BGK/SSPR)

kategorien aufgenommen. Als weitere Umsetzung haben der Vorstand und die Geschäftsstelle das BGK-Reglement aktualisiert. Dieses neue BGK-Reglement konnte vom Vorstand an seiner Sitzung vom 16. November 2021 angenommen werden. Im BGK-Reglement ist definiert, welche Bedingungen für die Anerkennung von Tierhaltungen erfüllt sein müssen. Neu ist es so, dass jeder BGK-Betrieb einen Bestandestierarzt bezeichnet und mit diesem eine Tierarzneimittelvereinbarung abschliesst. Diese Bedingung tritt in Kraft mit einer Übergangsfrist bis Ende 2023. Weiter wurde vom Vorstand und von der Geschäftsstelle ein Leistungskatalog mit der Tarifliste für Mitglieder und Nichtmitglieder erstellt. Der Leistungskatalog und die Tarifliste sind ab 1. Juli 2022 gültig.

Die Präsidentin informiert weiter über die neuen Mitarbeitenden in der Geschäftsstelle. Seit dem 1. August 2021 arbeitet Filippa Bertelle im Sekretariat und betreut als spezielle Aufgabe unsere italienisch sprechende Kundschaft. Seit dem 1. Oktober 2021 arbeitet Susanne Granzow als Tierärztin bei uns. Sie leitet die Sektion Milchschafe und ist dazu stellvertretende Leiterin der Sektion Schafe. Sie arbeitet ebenso in der Sektion Ziegen mit. Seit dem 1. Januar 2022 arbeitet Ulrike Gerster als Tierärztin in den Sektionen Neuweltkameliden, Schafe und Ziegen.

Der Jahresbericht der Präsidentin und der Geschäftsbericht 2021 werden von den Delegierten einstimmig genehmigt.

Jahresrechnung 2021, Budget und Tätigkeitsprogramm 2022

Die Jahresrechnung 2021, die Bilanz per 31. Dezember 2021 und der Bericht der Revisionsstelle werden von den Delegierten einstimmig genehmigt. Das Budget 2022 und das dazugehörige Tätigkeitsprogramm werden ebenso einstimmig genehmigt. Über den vom Vorstand genehmigten Finanzplan für die Jahre 2023 und 2024 werden die Delegierten informiert.

Tarife für die neuen Mitgliederkategorien

An der Delegiertenversammlung vom letzten Jahr wurden die von der «Verordnung über die Unterstützung der Tiergesundheitsdienste (TGDV)» geforderten Mitgliederkategorien in den neuen Statuten angenommen. Die vom Vorstand vorgelegten Tarife werden von den Delegierten einstimmig genehmigt. Die neuen Mitgliederkategorien werden am 1. Januar 2023 in Kraft treten.

Wahlen

Einzig die Bestätigung unserer Revisionsstelle ist in diesem Jahr traktandiert. Die Revisionsstelle Loephien Maeder Treuhand AG in Ittigen wird von den Delegierten einstimmig für das nächste Jahr wiedergewählt.

Orientierungen

Der Geschäftsführer Raymond Miserez informiert über das Ressourcenprojekt des BLW «Optimie-

Adresse

Beratungs- und Gesundheitsdienst
für Kleinwiederkäuer BGK
Industriestrasse 9
3362 Niederönz

☎ 062 956 68 58
✉ bgk.sspr@caprov.ch
🌐 kleinwiederkäuer.ch



rung und Reduzierung des Anthelminthikaesatzes in Schweizer Kleinwiederkäuerbeständen». Der Projektantrag wurde auf den 31. März 2022 beim BLW eingereicht. Der BGK wird die Leitung der Trägerschaft übernehmen und zusammen mit dem FiBL auch für die operative Leitung verantwortlich sein.

Verabschiedung von Bruno Zähler

Auf die letztjährige Delegiertenversammlung ist Bruno Zähler, langjähriges Vorstandsmitglied (seit 2009) und Vizepräsident des BGK, zurückgetreten. Da die Delegiertenversammlung vor einem Jahr nicht physisch durchgeführt werden konnte, wird Bruno Zähler in diesem Jahr gebührend verabschiedet. Unsere Präsidentin Diana Camenzind würdigt seine wertvolle Arbeit und seinen grossen Einsatz als Vorstandsmitglied und Vertreter der Sektion Schafe.

Delegiertenversammlung 2023

Die Delegierten beschliessen, ihre nächste Delegiertenversammlung am Samstag, 15. April 2023 in der Geschäftsstelle in Niederönz abzuhalten.

In ihrem Schlusswort bedankt sich unsere Präsidentin Diana Camenzind herzlich bei all denen, die den BGK im vergangenen Jahr unterstützt haben.

BGK

Rétrospective de l'assemblée des délégués

La 24^{ème} assemblée ordinaire des délégués du SSPR s'est tenue le samedi 9 avril 2022 à la gérance du SSPR à Niederönz.

La présidente du SSPR, Diana Camenzind, y accueille 49 participants, dont 28 délégués disposant du droit de vote. Aucune motion n'a été déposée.

Le procès-verbal de l'assemblée de l'année dernière est adopté à l'unanimité et sa rédactrice, Christina Roesti Massey, est remerciée à cette occasion.

Rapport annuel de la présidente et rapport de gestion 2021

Le rapport annuel de la présidente et le rapport de gestion ont été publiés comme à l'accoutumée dans l'édition du mois de mars de Forum Petits Ruminants. Ainsi, en amont de l'assemblée, les délégués ont eu l'occasion de se faire une idée précise des activités du SSPR durant l'année 2021. La présidente informe des travaux de mise en œuvre de l'ordonnance du 7 octobre 2020 sur l'aide aux services de santé animale (OSSAn). Ce

document législatif règle les conditions d'octroi des aides financières de la Confédération et des cantons aux services de santé animale. La première mesure mise en œuvre a été l'actualisation des statuts, qui ont été adoptés par correspondance lors de l'assemblée des délégués de l'année dernière. Ils prévoient notamment de nouvelles catégories de membres. Une mesure de mise en œuvre supplémentaire est l'actualisation du règlement du SSPR par le comité et la gérance. Le comité a adopté ce nouveau document lors de sa séance du 16 novembre 2021. Il définit les conditions à remplir pour la reconnaissance des unités d'élevage. Désormais, chaque exploitation affiliée au SSPR désigne un vétérinaire d'exploitation et conclut avec lui une convention sur les médicaments vétérinaires (convention Médvét). Cette condition entre en vigueur avec un délai transitoire jusqu'à fin 2023. Par ailleurs, le comité et la gérance ont établi un catalogue de prestations contenant la liste des tarifs pour les membres et pour les non-membres. Le catalogue et la liste des tarifs entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2022.

La présidente informe en outre des nouvelles collaboratrices à la gérance: depuis le 1^{er} août 2021, Filippa Bertelle travaille au secrétariat et s'occupe, en tant que tâche spéciale, de notre clientèle italophone. Depuis le 1^{er} octobre 2021, Susanne Granzow travaille quant à elle à titre de vétérinaire: elle dirige la section ovins laitiers et est en outre responsable suppléante de la section ovins. Elle collabore aussi à la section caprins. Enfin, Ulrike Gerster travaille comme vétérinaire dans les sections petits camélidés, ovins et caprins depuis le 1^{er} janvier 2022.

Les délégués adoptent à l'unanimité le rapport annuel de la présidente ainsi que le rapport de gestion 2021.

Comptes annuels 2021, budget et programme d'activités 2022

Les comptes annuels 2021, le bilan au 31 décembre 2021 de même que le rapport de l'organe de révision passent également la rampe à l'unanimité. Le budget 2022, accompagné du programme d'activités correspondant, reçoit de même une approbation unanime. Par ailleurs, les délégués prennent connaissance du plan financier avalisé par le comité pour les années 2023 et 2024.

Tarifs pour les nouvelles catégories de membres

Lors de l'assemblée des délégués de l'année dernière, les catégories de membres requises par l'ordonnance sur l'aide aux services de santé animale (OSSAn) ont été adoptées dans le cadre des nouveaux statuts. Les délégués approuvent à l'unanimité les tarifs présentés par le comité. Les nouvelles catégories de membres entreront en vigueur au 1^{er} janvier 2023.

Élections

Seule la confirmation de notre organe de révision est à l'ordre du jour cette année. Les délégués réalisent à l'unanimité à cette fonction Loepthien Maeder Treuhand AG, d'Ittigen, pour l'année prochaine.

Informations

Le directeur Raymond Miserez informe du projet de ressources de l'OFAG «Optimisation et réduction de l'utilisation d'anthelminthiques dans les troupeaux de petits ruminants suisses». La demande de projet a été déposée auprès de l'OFAG pour le 31 mars 2022. Le SSPR assumera la direction de l'organisme porteur et sera également responsable de la direction opérationnelle en collaboration avec le FiBL.

Départ de Bruno Zähler

Bruno Zähler, membre du comité depuis 2009 et vice-président du SSPR, s'est retiré lors de l'assemblée des délégués de l'année dernière. L'assemblée des délégués n'ayant pas pu se tenir physiquement l'an dernier, Bruno Zähler est remercié comme il se doit cette année. Notre présidente Diana Camenzind fait l'éloge de son précieux travail et de son important dévouement comme membre du comité et représentant de la section ovins.

Assemblée des délégués 2023




Les délégués décident de tenir leur prochaine assemblée le samedi 15 avril 2023 au siège de la gérance du SSPR à Niederönz.

Pour clore, notre présidente Diana Camenzind remercie toutes celles et tous ceux qui ont soutenu le SSPR durant l'année écoulée.

SSPR

Adresse

Service consultatif et sanitaire pour petits ruminants SSPR
Industriestrasse 9
3362 Niederönz

 062 956 68 58
 bgk.sspr@caprins.ch
 petits-ruminants.ch

Resoconto dell'Assemblea dei delegati

Sabato 9 aprile 2022 si è svolta a Niederönz presso la sede amministrativa del SSPR la 24ª Assemblea ordinaria dei delegati del SSPR.

La presidente del SSPR Diana Camenzind dà il benvenuto a 49 partecipanti – di cui 28 delegati con diritto di voto – all'Assemblea ordinaria dei delegati di quest'anno. Non sono state ricevute mozioni dai delegati.

Il verbale dell'Assemblea dei delegati dell'anno scorso viene approvato all'unanimità e si ringrazia Christina Roesti Massey per la redazione dello stesso.

Relazione annuale della presidente e rapporto di gestione 2021

La relazione annuale della presidente e il rapporto di gestione sono stati pubblicati come al solito nel numero di marzo della rivista Forum Piccoli Ruminanti. Ciò ha permesso ai delegati di ottenere un quadro dettagliato delle attività svolte dal SSPR nel corso del 2021 ancora prima della loro Assemblea.

La presidente informa sui lavori per l'attuazione dell'«ordinanza sul sostegno ai servizi di sanità animale (OSSAn)» del 7 ottobre 2020, che regola i presupposti per l'aiuto finanziario della Confederazione e dei cantoni ai servizi sanitari per animali. Il primo passo è stato l'aggiornamento degli statuti, adottati per iscritto nell'Assemblea dei delegati dell'anno scorso. Fra l'altro, sono state incluse nuove categorie di membri. Come ulteriore implementazione, il comitato e la sede amministrativa hanno aggiornato il regolamento del SSPR. Questo nuovo regolamento del SSPR è stato adottato dal comitato nella sua riunione del 16 novembre 2021. Il regolamento del SSPR definisce le condizioni che devono essere soddisfatte per il riconoscimento delle aziende detentrici di animali. Ora ogni azienda agricola membro del SSPR nomina un veterinario dell'effettivo e conclude con lui una convenzione sui medicinali veterinari. Questa condizione entrerà in vigore con un periodo transitorio fino

alla fine del 2023. Inoltre, il comitato e la sede amministrativa hanno elaborato un catalogo delle prestazioni con l'elenco delle tariffe per membri e non membri. Il catalogo delle prestazioni e l'elenco delle tariffe sono validi dal 1° luglio 2022.

La presidente informa anche sul nuovo personale nella sede amministrativa. Filipa Bertelle lavora nella segreteria dal 1° agosto 2021 e si occupa in particolare dei nostri clienti di lingua italiana. Susanne Granzow si è unita a noi come veterinaria il 1° ottobre 2021. È la responsabile della sezione pecore da latte e viceresponsabile della sezione ovini. Lavora anche nella sezione caprini. Ulrike Gerster lavora come veterinaria nelle sezioni camelidi del nuovo mondo, ovini e caprini dal 1° gennaio 2022.

La relazione annuale della presidente e il rapporto di gestione 2021 sono approvati all'unanimità dai delegati.

Esercizio finanziario 2021, bilancio e programma di attività 2022

L'esercizio finanziario 2021, il bilancio al 31 dicembre 2021 e la relazione dell'organo di revisione sono approvati all'unanimità dai delegati. Anche il budget per il 2022 e il relativo programma di attività sono approvati all'unanimità. I delegati ricevono informazioni inerenti al piano finanziario per gli anni 2023 e 2024, già approvato in precedenza dal comitato.

Tariffe per le nuove categorie di membri

All'Assemblea dei delegati dell'anno scorso, le categorie di membri richieste dall'«ordinanza sul sostegno ai servizi di sanità animale (OSSAn)» sono state adottate nei nuovi statuti. Le tariffe presentate dal comitato sono approvate all'unanimità dai delegati. Le nuove categorie di membri entreranno in vigore dal 1° gennaio 2023.

Nomine

L'unico punto all'ordine del giorno quest'anno è la conferma dei nostri revisori. L'ufficio di revisione Loepthien Maeder Treuhand AG di Ittigen è rieletto all'unanimità dai delegati per il prossimo anno.

Informazioni

L'amministratore Raymond Miserez informa sul progetto di risorse dell'UFAG «Ottimizzare e ridurre l'uso di antielmintici nelle mandrie di piccoli ruminanti svizzeri». La domanda di progetto è stata presentata all'UFAG entro il 31 marzo 2022. Il SSPR assumerà la gestione e, insieme al FiBL, sarà anche responsabile della gestione operativa.

Congedo Bruno Zähler

All'Assemblea dei delegati dell'anno scorso, Bruno Zähler, membro di lunga data del comi-

tato (dal 2009) e vicepresidente del SSPR, si è dimesso. Dato che un anno fa non è stato possibile tenere fisicamente l'Assemblea dei delegati, quest'anno Bruno Zähler riceverà un adeguato addio. La nostra presidente Diana Camenzind rende omaggio al suo prezioso lavoro e al suo grande impegno come membro del comitato e rappresentante della sezione ovini.

Assemblea dei delegati 2023


I delegati decidono di tenere la loro prossima Assemblea dei delegati sabato 15 aprile 2023 nella sede amministrativa a Niederönz.


Nelle sue osservazioni conclusive, la nostra presidente Diana Camenzind esprime i suoi sinceri ringraziamenti a tutti coloro che hanno sostenuto il SSPR nell'ultimo anno.


SSPR

Indirizzo

Consulenza e servizi sanitari
per i piccoli ruminanti SSPR
Industriestrasse 9
3362 Niederönz

 062 956 68 58

 bgk.sspr@caprov.ch

 piccoli-ruminanti.ch